

**Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi**

Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na PJM wraz z montażem i przygotowanie kopii DCP z wgranym w film tłumaczem do 29 filmów, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Centrum Kultury ZAMEK

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000278178

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: Św. Marcin 80/82

1.5.2.) Miejscowość: Poznań

1.5.3.) Kod pocztowy: 61-809

1.5.4.) Województwo: wielkopolskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL415 - Miasto Poznań

1.5.7.) Numer telefonu: +48 61 64 65 265

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowieniapubliczne@ckzamek.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: <https://ckzamek.pl/>

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:

<https://platformazakupowa.pl/pn/ckzamek>

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Rekreacja, kultura i religia

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na PJM wraz z montażem i przygotowanie kopii DCP z wgranym w film tłumaczem do 29 filmów, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-f3e14375-4e3a-11ee-9aa3-96d3b4440790

2.5.) Numer ogłoszenia: 2023/BZP 00413662

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2023-09-26

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2023/BZP 00115125/03/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.6 Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy do 32 filmów, w ramach projektu „Kino Bez Barrier (...)” (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak

2.12.) Nazwa projektu lub programu:

PROJEKT „KINO BEZ BARIER – EDYCJA POLSKA / CINEMA WITHOUT BARRIERS – POLISH EDITION”
WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW "EUROPA CINEMAS - KREATYWNA EUROPA MEDIA" W RAMACH
PROGRAMU "COLLABORATE TO INNOVATE"

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:

Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2023/BZP 00390926**SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ**

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: DA/XII/2023

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.3.) Wartość zamówienia: 50750,00 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia są „Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy wraz z montażem i przygotowaniem kopii DCP z wgranym w film tłumaczem do 29 filmów, w ramach Projektu „Kino Bez Barrier - Edycja Polska” w okresie od października 2023 roku do czerwca 2024 roku, dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu”, zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ.

4.5.3.) Główny kod CPV: 92110000-5 - Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się unieważnieniem

5.2.) Podstawa prawna unieważnienia postępowania: art. 255 pkt 4 ustawy

5.2.1.) Przyczyna unieważnienia postępowania:

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie podstawowym bez negocjacji pn. „Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy wraz z montażem i przygotowaniem kopii DCP z wgranym w film tłumaczem do 29 filmów, w ramach Projektu „Kino Bez Barrier - Edycja Polska” w okresie od października 2023 roku do czerwca 2024 roku, dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu”, do terminu składania ofert, tj. do dnia 20 września 2023 r. do godziny 08:00, złożono dwie oferty, które przedstawiają taki sam bilans w obu kryteriach oceny ofert, tj. : „Cena (C)”: 60 pkt (40.600,00 zł/brutto) i „Doświadczenia Tłumaczenia (DT)”: 40 pkt (powyżej 40 godzin i 1 minuty tłumaczeń).

Zamawiający nie mogąc dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej, ze względu na to, że dwie w/w oferty przedstawiają taki sam bilans „Ceny (C)” i „Doświadczenia Tłumaczenia (DT)”, wezwał pismem AZ/130/2023 w dniu 21 września 2023 r., na mocy art. 248 ust. 3 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1605), Wykonawców do złożenia ofert dodatkowych zawierających nową cenę.

W odpowiedzi na wezwanie, do dnia 26 września 2023 r. do godziny 08:00, oferty dodatkowe zawierające nową cenę, złożyli obaj wezwani Wykonawcy.

W związku z faktem, że zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie (36.250,00 zł/brutto), Zamawiający zobowiązany jest do unieważnienia postępowania o numerze referencyjnym DA/XII/2023.

SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 2

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 1

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 40600,00 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 40600,00 PLN

SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE

1. Liczba otrzymanych ofert złożonych przez jednoosobowe działalności gospodarcze: 1.
2. Zgodnie z art. 262 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1605), w przypadku unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia w tym postępowaniu, o wszczęciu kolejnego postępowania, które dotyczy tego samego przedmiotu zamówienia lub obejmuje ten sam przedmiot zamówienia.